

# 目錄

保障安全的措施	1	調整氣流方向	10
特點與功能	2	搖擺操作	11
機件名稱	3	手動自動操作	12
預備	5	清理及照顧	12
操作	6	選擇遙控器訊號代碼	13
時間器操作	8	故障檢修	14
睡眠時間器操作	9	操作提示	15

## 保障安全的措施

- 在使用本機之前，請仔細閱讀“注意事項”，並以正確方法操作。
- 本部份的說明均與安全事項有關，請在操作時注意安全。
- “危險”、“警告”和“注意”在此說明中有以下意義：

 <b>危險！</b>	此標記表示如果操作的步驟不正確，可能會對使用者或維修人員造成死亡或嚴重受傷的結果。
 <b>警告！</b>	此標記表示如果操作的步驟不正確，使用者會因此而導致死亡或者重傷。
 <b>注意！</b>	此標記表示如果操作的步驟不正確，會對使用者造成損傷，或造成財物的損失。

### **危險！**

- 請勿試圖自行安裝本空調器。
- 本機沒有配備用戶能夠進行維修的部分，有關任何修理事宜請與合資格的維修人員商量。
- 當移動本機時，請與合資格的維修人員商量有關拆卸和安裝事宜。
- 請勿長時間讓冷風直接吹到身上。
- 請勿把手指或物件插入排氣口或進氣格柵。
- 請勿利用拔除或插入電源線的方法來啟動或停止空調器。
- 在發生故障(燃燒氣味等)的情況下，請立即停止操作，關閉斷路器，並且與合資格的維修人員接洽。

### **注意！**

- 使用時保持空氣流通。
- 請勿讓風直接吹向壁爐或取暖裝置上。
- 請勿爬在空調器上面或在上面放置物件。
- 請勿在空調器上懸掛物件。
- 請勿在空調器上放置花瓶或盛水容器。
- 請勿讓空調器直接暴露於有水或潮濕環境下。
- 請勿濕手來操作空調器。
- 長時間不使用本機時要把電源關掉。
- 在清潔空調器或更換空氣過濾網時，請關閉斷路器。
- 連接閥門在加熱時會變得很燙，請小心處理。
- 檢查安裝支架確認有沒有損壞。
- 請勿讓動物或植物位於風直接吹過的通路上。
- 過了漫長的冬天後，在重新起動本機時，請注意下列事項：  
啟動本機之前，必須接通電源開關最少十二小時。
- 請勿飲用空調器所排出的水。
- 請勿使用於有關貯藏食品，動植物，精密機械或藝術作品等的用途。
- 請勿向熱交換器鋁片施壓力。
- 必須裝上空氣過濾網才進行操作。
- 請勿阻塞或遮蓋進氣口格柵和排氣口。
- 請保持空調器(室內機或室外機)與其他電器用品的距離最少一米。
- 請避免在壁爐或其他取暖裝置附近安裝空調器。
- 當安裝室內機組和室外機組時，避免孩童接近它。
- 請勿在空調器附近使用可燃性氣體。

## 特點與功能

## 自動操作 (AUTOMATIC OPERATION)

- **供冷型**  
只須要按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕，空調器即可在供冷或者抽濕方式中，根據溫度調節器設定值和室內的實際溫度正確地開始自動操作。
- **供暖和供冷型 (逆循環)**  
只須按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕，空調器即可在供暖、供冷或者監控方式中根據溫度調節器設定值和室內的實際溫度正確地開始自動操作。

## 睡眠時間器 (SLEEP TIMER)

- **供冷型**  
當在供冷或者抽濕方式中按下睡眠 (SLEEP) 時間器按鈕時，空調器的溫度調節器的設定值在操作期間會逐漸昇高。當達到設定時間時，空調器會自動關閉。
- **供暖和供冷型 (逆循環)**  
當在供暖方式中按下睡眠 (SLEEP) 時間器按鈕時，空調器的溫度調節器的設定值在運行期間會逐漸降低；在供冷或者抽濕方式中，溫度調節器設定在操作期間會逐漸昇高。當達到設定時間時，空調器會自動關閉。

## 無線遙控器 (WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT)

無線遙控器提供方便快捷方法操作空調器。

## 全向氣流 (搖擺操作) (OMNI-DIRECTIONAL AIR FLOW (SWING OPERATION))

通過上/下 (UP/DOWN) 氣流方向搖擺和右/左 (RIGHT/LEFT) 氣流方向搖擺兩種不同的方法，可以對氣流方向進行三向控制。由於上/下 (UP/DOWN) 氣流方向擋板可根據空調器的操作方式自動操作，因此可以依據操作方式設定氣流方向。

## 防霉空氣過濾網

防霉處理空氣過濾網，令空氣更清新及更容易保養。



圖 1 室內機組

- ① 操作控制板 (圖 2)
- ② 手動自動按鈕 (MANUAL AUTO)
- ③ 遙遠控制信號接收器
- ④ 紅色操作 (OPERATION) 指示燈
- ⑤ 綠色時間器 (TIMER) 指示燈
- ⑥ 橙色搖擺 (SWING) 指示燈  
(水平搖擺 (HORIZONTAL SWING))
- ⑦ 橙色搖擺 (SWING) 指示燈  
(垂直搖擺 (VERTICAL SWING))
  - 如果當時間器工作時 (TIMER) 指示燈閃爍，則表示時間器設定出了故障 (見第16頁)。
- ⑧ 入風格柵
- ⑨ 上/下 (UP/DOWN) 氣流方向百葉
- ⑩ 右/左 (RIGHT/LEFT) 氣流方向百葉  
(在上/下 (UP/DOWN) 氣流方向百葉後面)

圖 3 室外機組

- ⑪ 入氣口
- ⑫ 出氣口

圖 5 遙控器

- ⑬ 睡眠時間器 (SLEEP) 按鈕
- ⑭ 主控制 (MASTER CONTROL) 按鈕
- ⑮ 設定溫度/設定時間 (SET TEMP./SET TIME) 按鈕 (⊕ / ⊖)
- ⑯ 信號發射器
- ⑰ 時間器 (TIMER) 按鈕
- ⑱ 風扇控制 (FAN CONTROL) 按鈕
- ⑲ 啟動/停止 (START/STOP) 按鈕
- ⑳ 氣流方向垂直設定 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET) 按鈕
- ㉑ 氣流方向垂直擺動 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING) 按鈕
- ㉒ 氣流方向水平設定 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET) 按鈕
- ㉓ 氣流方向水平擺動 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING) 按鈕
- ㉔ 時間調節 (TIME ADJUST) 按鈕
- ㉕ ACL按鈕 (位於電池室內側)

在電池蓋內側 (圖 6)

㉖ 試運轉 (TEST RUN)

- 使用金屬物體接觸兩個金屬接觸點，傳送訊號以進行試運轉。
- 只可以在安裝空調器時進行試運轉。如果在正常操作時接收到進行試運轉的訊號，空調器的溫度調節器會發生故障。
- 如果在正常操作時接收到進行試運轉的訊號，空調器會切換到試運轉形式，室內機組的操作 (OPERATION) 和時間器 (TIMER) 指示燈會同時閃爍。
- 要停止試運轉形式，按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕以停止空調器。

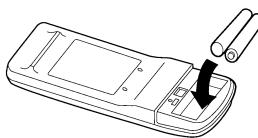
㉗ 遙控器顯示 (圖 7)

- ㉘ 發射指示器
- ㉙ 時間顯示
- ㉚ 操作式樣顯示
- ㉛ 時間器式樣顯示
- ㉜ 風扇控制顯示
- ㉝ 設定溫度顯示
- ㉞ 時間器設定顯示
- ㉞ 節能顯示

## 裝入電池 (R03/LR03 × 2)

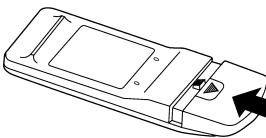
### 1 按下及滑動電池蓋向後。

當按下電池蓋面的圖標後，依箭咀方向滑動。



### 2 裝入電池。

請確定正確對準電池極性 (+/-)。



### 3 關閉電池室蓋。

## △注意！

- 注意不要讓幼兒誤吞入電池。
- 長時間不使用遙控器時，請取出電池以免造成可能的電解液泄漏而損壞裝置。
- 如果泄漏的電池電解液接觸皮膚、眼睛或口中，請立即用大量的清水沖洗，並與當地醫生商量。
- 耗盡的電池應迅速取出並適當處理，可投入電池公共收集容器或送回適當的經銷商。
- 請勿試圖進行電池充電。

切勿混合使用新舊電池或不同類型電池。在正常的使用情況，電池的使用壽命約為1年。如果遙控器操作範圍顯著變小，請更換電池並利用圓珠筆或類似物體的尖頭按壓ACL按鈕。

## 設定現在時間

### 1 按下時間調節 (TIME ADJUST) 按鈕。

用圓珠筆尖或其他細小物件壓下按鈕。

### 2 按下 (+ / -) 設定時間 (SET TIME) 按鈕以調節時間。

(+) 按鈕：增加時間讀數。

(-) 按鈕：減少時間讀數。

(每一次按下本按鈕時，時間將以1分鐘為單位調整，如果按着本按鈕時，時間將以10分鐘為單位調整)

### 3 再按下時間調節 (TIME ADJUST) 按鈕。

到此完成時間設定，並且時鐘開始運行。

## 使用遙控器

- 必須把遙控器指向信號接收器，才可正確操作遙控器。
- 遙控器的有效控制距離是7公尺。
- 當信號正確地被空調器接收，“嗶”聲會被聽到。
- 如果沒有“嗶”聲，請再次按下遙控器按鈕。

## 遙控器支架



① 安裝支架。



② 設置遙控器。



③ 取出遙控器 (在便攜式時)。

# 操作

有關供暖 (\*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)”(逆循環)。

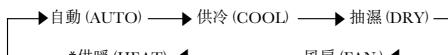
## 選擇操作式樣

### 1 按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

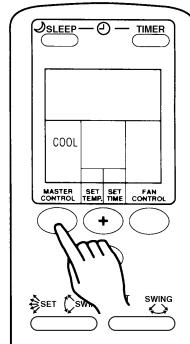
室內機組的紅色操作 (OPERATION) 指示燈會亮着。  
空調器將開始操作。

### 2 按下主控制 (MASTER CONTROL) 按鈕以選擇喜歡的式樣。

每一次按下本按鈕，操作式樣按如下順序變化：



約三秒鐘後，整體的顯示會再出現。



例：設定供冷

## 設定溫度調節制

### 按下設定溫度按鈕。

(+) 按鈕：增加時間讀數。  
(-) 按鈕：減少時間讀數。

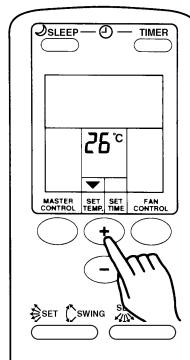
#### ● 設定溫度範圍：

自動 (AUTO) ..... 18至30度攝氏  
\*供暖 (HEAT) ..... 16至30度攝氏  
供冷/抽濕 (COOL/DRY) ..... 18至30度攝氏

在風扇 (FAN) 方式中，溫度調節器不能用以設定室溫 (溫度將不會出現於遙控器的顯示器上)。

約三秒鐘後，整體的顯示會出現。

溫度調節制的設定為一個標準數，與實際室溫有所出入。



例：設定在26度攝氏

## 設定風扇速度

### 按下風扇控制 (FAN CONTROL) 按鈕。

每一次按下本按鈕，風扇速度按如下順序變化：

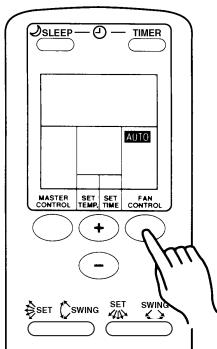


約 3 秒鐘後，整個顯示將會重新出現。

#### 當設定自動AUTO：

\*供暖 (HEAT) : 風扇操作，以便用最佳方式循環暖氣。  
然而，當室內機組排放的空氣溫度較低時，風扇將以極低的速度操作。  
供冷 (COOL) : 當室溫接近溫度調節制的設定數值，風扇速度開始減弱。  
風扇 (FAN) : 當電源接通時，風扇會在旋轉和停止之間交替，風扇以低速旋轉。

在監控操作中以及在供暖方式開始時，風扇將以極低設定值動作。



例：設定自動

## 停止操作

### 按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕。

室內機組的紅色操作 (OPERATION) 指示燈熄滅。

# 操作

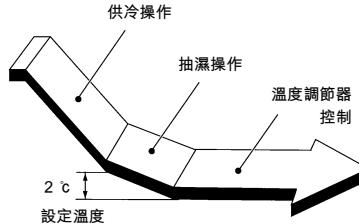
有關供暖 (\*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

## 關於操作式樣

### 自動 (AUTO) :

#### 供冷型 (COOLING MODEL)

- 當室溫比設定溫度高2°C時，將在供冷和抽濕之間切換方式。
- 在抽濕方式進行期間，風扇 (FAN) 的設定切換至低 (LOW) 輕柔冷卻效果，室內風扇可能暫時停止轉動。
- 如果由空調器自動選擇的方式並非您理想的方式，則可參閱頁面6並且選擇其中一種操作方式。(供冷 (COOL)、抽濕 (DRY)、風扇 (FAN))。



### 自動 (AUTO) (\* 自動轉換 (\* AUTO CHANGEOVER)) :

#### 供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL) (逆循環)

- 當選擇自動轉換 (AUTO CHANGEOVER) 操作時，空調器會根據您的房間溫度選擇適當的操作方式 (供冷或者供暖)。
- 當首先選擇AUTO CHANGEOVER (自動轉換) 操作時，風扇會以極低速度操作大約一分鐘。在這段時間內，空調器會檢測室內狀態並且選擇適當的操作模式。
- 當空調器將室溫調節至接近溫度調節器的設定時，則開始操作監視操作。在監視操作方式期間，風扇將以低速運行。如果室溫不斷改變，則空調器會再次選擇適當的操作方式 (供暖、供冷)，將溫度調節至溫度調節器內設定的數值。(監視操作的範圍相對溫度調節器設定為± 2 °C)。
- 如果由空調器自動選取的方式不是您理想的方式，則請參閱頁面 6，並且選取一種方式操作 (供暖 (HEAT)、供冷 (COOL)、抽濕 (DRY)、風扇 (FAN))。

### \* 供暖 (HEAT) :

- 用於使房間空氣變暖。
- 當選取供暖方式時，空調器會以極低的風扇速度運行大約3至5分鐘，在此之後，空調器會切換至選取的風扇設定值。這段時間用於使室內機組預熱，然後開始完全操作。
- 當室內溫度很低時，在室外機組上可能形成凝霜，並且可能降低其性能。為了消除這種凝霜，空調器會不時地自動進入消霜循環。在自動消霜操作期間，紅色的操作 (OPERATION) 指示燈 (紅色) 會發生閃爍，並且會中斷供暖操作。

### 供冷 (COOL) :

- 使室內降溫。

#### \*供暖操作期間 :

將溫度調節器的設定溫度設定成高於現在的室溫。如果溫度調節器設定成低於實際的室溫，供暖方式將不會動作。

#### 供冷及抽濕操作期間 :

把溫度調節器設定溫度低於現在室溫的溫度設定值。如果溫度調節器設定高於實際的室溫，供冷和抽濕方式將不會操作 (在供冷方式，只有風扇將運轉)。

#### 風扇操作期間 :

不能使用本機進行供暖和供冷。

### 抽濕 (DRY) :

- 當抽濕過程中，同時提供室內清涼的環境。
- 當抽濕進行時，室內溫度不會上升。
- 當抽濕進行時，風扇會低速操作，由於調節室內濕度，室內機的風扇會間歇性停止。同樣地，當偵測室內濕度時，室內機的風扇會低速操作。
- 當抽濕式樣被選擇後，風扇速度不能被調校。

### 風扇 (FAN) :

- 用於使空氣循環整個房間。



# 時間器操作

## 關於程式 (PROGRAM) 時間器

- 程式時間器可以把關機時間器和開機時間器操作組合成一個單一程序來使用。本程序可以在24小時內從關機時間器到開機時間器的操作。
- 首先起作用的時間器功能將是最接近現在時間的時間器設定。工作次序已用箭頭顯示於遙控器的顯示部(關機(OFF)→開機(ON))或(關機(OFF)→開機(ON))。
- 程式時間器的使用例子：  
使空調器在入睡後自動停止(OFF時間器)然後在早晨起床之前自動啟動(ON時間器)。

## 睡眠時間器操作

有關供暖(\*)的說明僅適用於“供暖和供冷型(HEAT & COOL MODEL)”(逆循環)。

睡眠(SLEEP)時間器可用於設定使用空調器運轉直至停止的時間。

## 使用睡眠時間器SLEEP

當空調器在操作中或停止時，按下睡眠(SLEEP)按鈕。

室內機組的紅色操作(OPERATION)指示燈及綠色時間器(TIMER)指示燈亮着。

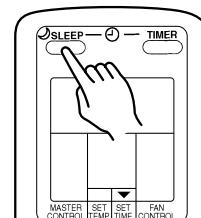
## 改變時間器設定

再次按下睡眠(SLEEP)按鈕，並使用設定時間(SET TIME)按鈕設定時間。

在時間顯示閃爍期間進行時間設定(閃爍將持續5秒)。

(+) 按鈕：按下增加時間讀數。  
(-) 按鈕：按下減少時間讀數。

約5秒後，整個顯示將重新出現。



## 取消時間器：

使用時間器(TIMER)按鈕以選擇時間器復原(TIMER RESET)。  
空調器操作中停止空調器運作。

## 時間器操作中停止空調器運作：

按下啟動/停止(START/STOP)按鈕。

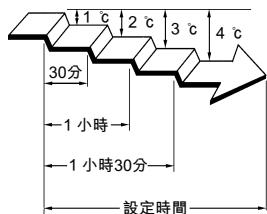
## 關於睡眠時間器

為防止睡眠中過度的供暖或供冷，睡眠時間器功能根據時間設定自動改變溫度調節器的設定值。當經過所設定的時間時，空調器會完全停止。

\*供暖運轉中(供暖和供冷型(HEAT & COOL MODEL))(僅限於逆循環)：

一旦設定了睡眠定時器，溫度調節器的設定值每30分鐘自動降低1°C。當溫度調節器總計降低了4°C時，保持此時的溫度調節器設定值直至經過所設定的時間，這時空調器自動地停止運轉。

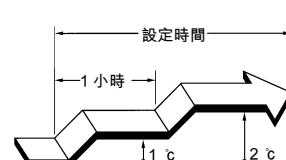
### 睡眠時間器設定



### 供冷/抽濕運轉中：

一旦設定了睡眠定時器，溫度調節器的設定值每60分鐘自動上升1°C，當溫度調節器總計上升了2°C時，保持此時的溫度調節器設定值直至經過所設定的時間，這時空調器自動地停止運轉。

### 睡眠時間器設定



# 調整氣流方向

有關供暖 (\*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

按下遙控器上的氣流方向垂直設定 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET) 按鈕，可調節氣流的垂直 (上下) 流向。按下遙控器上的氣流方向水平設定 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET) 按鈕，則可調節氣流的水平 (左右) 流向。

## 調節垂直氣流方向

### 按下氣流方向垂直設定 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET) 按鈕。

每次按下按鈕，氣流分佈會如以下次序改變：

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

設定氣流方向的分配：

①,②,③ : 供冷及抽濕操作  
①,②,③,④,⑤ : \*供暖操作

而遙控器顯示不會改變。

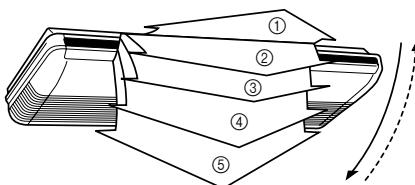


圖 8

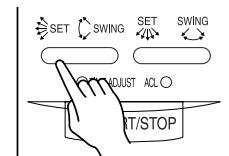
- 選擇以下圖示的氣流方向範圍。
- 根據選擇的操作式樣，垂直氣流方向百葉會自動調節如下：
  - 水平方向① : 供冷/抽濕式樣
  - 垂直向下方向⑤ : \*供暖式樣
- 當自動AUTO操作期間，在開始的 1 分鐘內，氣流方向百葉會調節到水平方向①而且不能被調節。



## 危險！

切勿將手指或異物插入排氣口，否則會導致身體損傷。

- 應始終使用遙控器上的氣流方向 (A I R FLOW DIRECTION) 按鈕調節上/下 (UP/DOWN) 氣流方向百葉或者右/左 (RIGHT/LEFT) 氣流方向百葉，以調節垂直氣流百葉，如果手動調節此百葉會導致空調器不正常操作。
- 在使用供冷和抽濕方式期間，不得長期在範圍④至⑤內設定上/下 (UP/DOWN) 氣流方向百葉，因為排氣口附近的水蒸氣可能凝結，並且水滴可能從空調器上滴落。
- 請小心設定溫度調節制的設定值，當幼兒、小童、年長者及病者使用空調器。



例：當設定垂直氣流

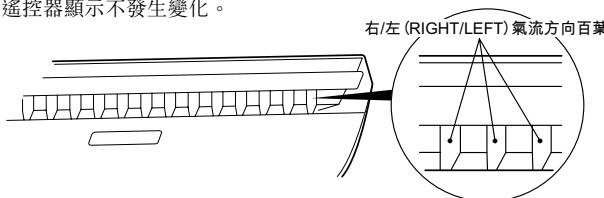
## 水平氣流方向的調整

### 按下氣流方向水平設定 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET) 按鈕。

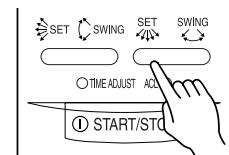
每次按下按鈕，氣流方向範圍均按如下順序變化：

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

遙控器顯示不發生變化。



- 在上述顯示的範圍內使用氣流方向的調整。



例：當設定水平氣流

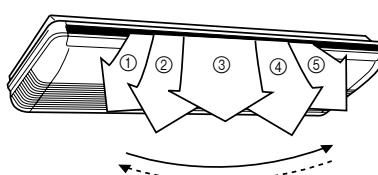


圖 9

# 搖擺操作

空調器啟動後，請進行以下步驟。

## 若要選擇垂直氣流搖擺 (SWING) 操作

按下氣流方向垂直搖擺 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING) 按鈕。

搖擺 (SWING) 指示燈 [垂直搖擺 (VERTICAL SWING)] (橙色) 將會點亮。

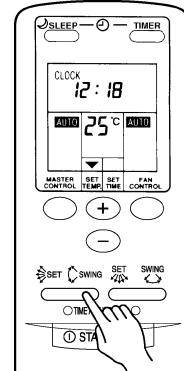
在這種方式下，上/下 (UP/DOWN) 氣流方向百葉會自動地搖擺，引導氣流上下流動。

## 若要停止垂直氣流搖擺 (SWING) 操作

再次按下氣流方向垂直搖擺 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING) 按鈕。

搖擺 (SWING) 指示燈 (垂直搖擺 (VERTICAL SWING)) 會熄滅。

氣流方向會返回至開始搖擺之前的設定。



例：當設定垂直接擺

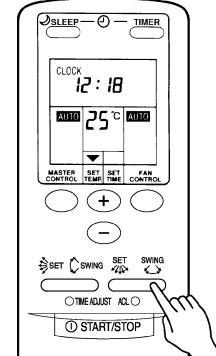
## 關於垂直氣流搖擺操作

- 搖擺百葉的動作範圍與設定氣流方向有關。

氣流方向設定	搖擺範圍
①	①至③
②	①至③
③	②至④
④	③至⑤
⑤	①至⑤ (所有範圍)

氣流範圍 (請參閱頁面10的圖 8 )

- 如果搖擺範圍不理想，則可使用遙控器上的氣流方向垂直設定 (AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET) 按鈕，改變搖擺範圍。
- 搖擺百葉可能會暫時性停止，當空調器的風扇停止操作或風扇低速轉動。
- 在使用供冷和抽濕方式期間，不得長期將氣流上/下 (UP/DOWN) 方向百葉設定在供暖範圍 (④ 至 ⑤) 內，因為排氣口附近的水蒸汽可能會發生冷凝，水滴可能從空調器處滴落。



例：當設定水平搖擺

## 若要選擇水平氣流搖擺 (SWING) 操作

按下氣流方向水平搖擺 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING) 按鈕。

搖擺 (SWING) 指示燈 [水平搖擺 (HORIZONTAL SWING)] (橙色) 將會點亮。

在這種方式下，右/左 (RIGHT / LEFT) 氣流方向百葉會自動地搖擺，引導氣流左右流動。

## 若要停止水平氣流搖擺 (SWING) 操作

再次按下氣流方向水平搖擺 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING) 按鈕。

搖擺 (SWING) 指示燈 (水平搖擺 (HORIZONTAL SWING)) 會熄滅。

氣流方向會返回至開始搖擺之前的設定。

## 有關水平氣流搖擺操作

- 搖擺範圍與當前設定的氣流方向相關。

氣流方向設定	搖擺範圍
①	①至⑤ (所有範圍)
②	①至③
③	②至④
④	③至⑤
⑤	①至⑤ (所有範圍)

氣流方向範圍 (請參閱頁面10的圖9)

- 如果搖擺範圍不理想，則可使用遙控器上的氣流方向水平設定 (AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET) 按鈕，改變搖擺範圍。
- 當空調器的風扇未操作時，或者當以極低速度操作時，搖擺 (SWING) 操作可能會暫時停止。

# 手動自動操作

當遙控器遺失，可以使用手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕操作空調器。

## 使用主控制板

### 按下主機操作控制面板上的手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕。

若要停止操作，可再次按下手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕。  
(控制按鈕在進氣格柵內。)

#### ⚠ 注意！

- 切勿用濕手或尖銳的物體按下手動自動 (MANUAL AUTO) 按鈕，否則可能會引致觸電或發生故障。

- 當使用主機上的控制按鈕操作空調器時，空調器將依照遙控器上選擇的自動 (AUTO) 模式運行 (請參閱頁面7)。
- 當使用主控制板操作空調器，空調器會進行自動AUTO式樣運作，再者，所選取的風扇速度將為“AUTO (自動)”並且溫度調節器設定將為23°C。

# 清理及照顧



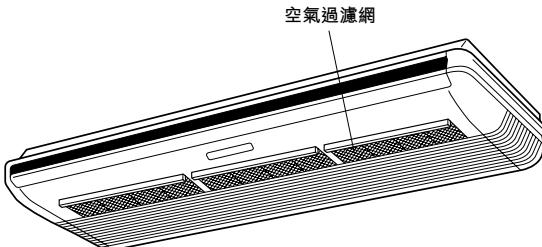
## 注意！

- 清理空調器前，請確實已把電源關掉及拔除電源插頭。
- 關掉斷路器。

### 清潔空氣過濾網

#### 1. 向上拉動空氣過濾網並將它拆除。

在向自己方向拉出的同時將手柄提起，取出空氣過濾網。



#### 3. 將空氣過濾網裝回回風格柵。

裝配在回風格柵內側的空氣過濾網。

- 用吸塵機或中性液體清潔劑清除聚積塵埃，在陰涼處吹乾空氣過濾網後，裝回空調器。
- 當空氣過濾網聚積塵埃時，送風量會減少及噪音量上升。
- 在正常的使用情況下時，空氣過濾網必須每4星期清潔一次。

#### 2. 清潔空氣過濾網。

使用真空吸塵機為空氣過濾網吸塵或者清洗空氣過濾網，去除空氣過濾網上的灰塵。在清洗之後，將空氣過濾網擺放在不受太陽光照射之處徹底吹乾。

- 長時期使用空調器後，內部會聚積塵埃及效率下降。我們建議用戶聘用合資格的維修人員進行定期維修，及自行清理，如需要更多資料，請與授權的維修人員聯絡。
- 當清潔空調器外殼時，請勿使用40°C以上的熱水，磨損性清潔布，揮發油(苯或天拿水)。
- 請勿在空調器附近使用噴髮香水或殺蟲劑。
- 當不使用空調器一個月或以上，請先以風扇式樣運轉約半天令內部機件吹乾。

# 選擇遙控器訊號代碼

當房間安裝了兩台或以上的空調器，而遙控器並非正在操作想要設定的空調器時，可以改變遙控器的訊號代碼，只操作想要設定的空調器(可選擇四個訊號代碼)。

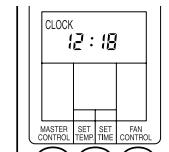
當房間安裝了兩台或以上的空調器時，請聯絡經銷商以設定個別空調器的訊號代碼。



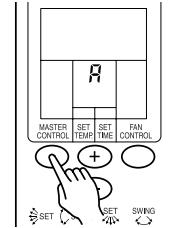
## 選擇遙控器訊號代碼

利用以下步驟選擇遙控器訊號代碼。(請注意空調器必須設定了訊號代碼，才能接收到訊號代碼。)

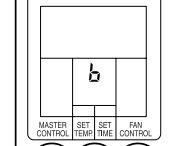
- 1 按下啟動/停止 (START/STOP) 按鈕 (圖5 ⑯) 直至只有時間顯示在遙控器的顯示屏上。



- 2 按下主控制 (MASTER CONTROL) 按鈕 (圖5 ⑭) 至少五秒以顯示目前的訊號代碼 (原來的設定為 A)。



- 3 按下  $\oplus/\ominus$  按鈕 (圖5 ⑮) 在  $A \rightarrow B \rightarrow C \rightarrow D$  之間改變訊號代碼。對應顯示屏上的代碼和空調器訊號代碼。



- 4 再次按下主控制 (MASTER CONTROL) 按鈕回到時間顯示。訊號代碼會改變。

如果在顯示訊號代碼後的30秒內沒有按下任何按鈕，系統回到原來的時間顯示。在這個情況下，重新由步驟1開始操作。

空調器訊號代碼在運送之前已經設定為A。請聯絡經銷商以改變訊號代碼。

當更換了遙控器內的電池時，遙控器的訊號代碼會重設為A。如果使用訊號代碼A以外的訊號代碼，更換電池後請重設訊號代碼。

如果不知道空調器訊號代碼的設定，請試用每個訊號代碼(即  $A \rightarrow B \rightarrow C \rightarrow D$ )直至找到操作空調器的代碼為止。

# 故障檢修

有關供暖 (\*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。



**警告！**

如果空調器故障 (燃燒氣味等)，請立即停止使用，拔除斷路器及聯絡合資格的維修人員。  
將電源開關調至關機 (OFF) 位置並不能中斷電源。請中斷斷路器電源以確保電源完全中斷。

要求維修服務前，請進行以下檢查

	徵兆	問題	參閱頁碼
正常功能	未能立即啟動空調器	<ul style="list-style-type: none"><li>● 如果空調器停止操作後立即再次啟動，壓縮器會延遲約 3 分鐘才再次啟動，以免電流過大及保險絲被燒斷。</li><li>● 無論何時供電電源被中斷後立即再次接上電源，電路保護系統發揮作用約 3 分鐘，以防止空調器在 3 分鐘內再次啟動。</li></ul>	—
	產生噪音	<ul style="list-style-type: none"><li>● 當空調器操作時，冷媒循環的聲響可能會聽到。特別當空調器啟動約 3 分鐘，冷媒循環聲響特別明顯。</li><li>● 當操作時，輕微的唧唧聲可能會被聽到，由於溫度改變令到正面面板輕微的收縮及膨脹。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>*● 供暖操作期間，可能會時常聽到嗤嗤聲，這種響聲是因為自動除霜動作而產生的。</li></ul>	15
	發出氣味	<ul style="list-style-type: none"><li>● 有些氣味會由室內機組散發出來。這是室內氣味 (家具、煙草等)，其氣味可能被帶入空調器及再散發於室內。</li></ul>	—
	發出薄霧或水蒸氣	<ul style="list-style-type: none"><li>● 當供冷或抽濕操作時，稀薄的霧可能由空調器散發出來，由於冷空氣與熱空氣相遇形成薄霧及冷凝效果。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>*● 供暖操作期間，室外機組的風扇可能會停止，而蒸汽可能會從室外機組冒出。這是因為自動除霜動作而產生的。</li></ul>	15
	氣流減弱或停止	<ul style="list-style-type: none"><li>*● 當供暖操作開始時，風扇速度暫時可能會極低，以使讓內部零部件變暖。</li><li>*● 供暖操作期間，如果室溫上升到高於溫度調節器設定值，室外機組將停止，而室內機組將以極低風扇速度動作。如果希望使室內進一步變暖，將溫度調節器的設定值設定成更高。</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>*● 供暖操作期間，當自動除霜方式運行時，空調器將自動停止動作 (7 ~ 15 分鐘)。自動除霜操作中，紅色操作 (OPERATION) 指示燈將閃爍。</li></ul>	15
		<ul style="list-style-type: none"><li>● 在抽濕操作期間或空調器在進行室溫的監控時，風扇可能會以極低的速度動作。</li></ul>	6
		<ul style="list-style-type: none"><li>● 在監控器自動操作期間，風扇將以極低的速度動作。</li></ul>	6
	水會從室外機組滴落	<ul style="list-style-type: none"><li>*● 供暖操作期間，由於自動除霜操作，水可能會從室外機組滴落。</li></ul>	15

# 故障檢修

有關供暖 (\*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

	徵兆	檢查項目	參閱頁碼
再次檢查	仍然不能操作	<ul style="list-style-type: none"><li>● 電源插頭有沒有接駁到電源插座？</li><li>● 電源是否中斷？</li><li>● 保險絲被燒斷或斷路器接觸點斷路？</li></ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"><li>● 時間器操作中？</li></ul>	8至9
	冷凍 (或*供暖) 效果欠佳	<ul style="list-style-type: none"><li>● 空氣過濾網是否閉塞？</li><li>● 空調器的出風口及回風位被阻礙？</li><li>● 有否調校溫度調節制的溫度？</li><li>● 門及窗是否仍然打開？</li><li>● 當供冷操作時，是否有陽光直接射入室內？(請用窗簾阻擋)</li><li>● 當供冷操作時，是否有其他產生熱量的物件存放在室內？或者，是否有很多人逗留在室內？</li></ul>	—
	遙控器所發出的操作指示與空調器的實際操作不相同	<ul style="list-style-type: none"><li>● 遙控器電池已耗盡？</li><li>● 遙控器電池適當負荷？</li></ul>	5
	更換遙控器的電池後接收不到訊號	<ul style="list-style-type: none"><li>● 是否正在使用訊號代碼A以外的空調器訊號代碼？</li></ul>	13

完成以上檢查後，如果問題仍未解決，或者你嗅到燃燒時發出的氣味，又或者時間器 (TIMER) 指示燈在閃爍，請立即停止操作，切斷電源，並聯絡合資格的維修人員。

## 操作提示

有關供暖 (\*) 的說明僅適用於“供暖和供冷型 (HEAT & COOL MODEL)” (逆循環)。

### 操作及表現

#### \*供暖性能

- 本空調器基於熱泵原理動作，從室外空氣吸收熱並將該熱傳送到室內。結果，當室外氣溫降低時，運行性能會降低。如果感覺到沒有發揮足夠的供暖性能，本公司建議與其他種類取暖裝置一起使用本空調器。
- 热泵空調器通過使空氣循環整個房間來進行供暖。為此，第一次開始啟動空調器後到房間變暖為止，有時候可能會需要一些時間。

#### \*如果室內和室外溫度均高時

- 如果在使用供暖方式時，室內和室外溫度均高，則室外機組的風扇將可能會間斷。

#### \*微電腦控制自動除霜

- 在室外氣溫低而濕度高的條件下使用供暖方式時，室外機組上可能會結霜，造成運行性能降低。為防止這種性能降低，本機配備微電腦控制自動除霜功能。如果結霜，空調器將會暫時停止，而除霜電路將會短時間運行(約 4 ~ 15 分鐘)。在自動除霜操作期間，紅色操作 (OPERATION) 指示燈將會閃爍。

#### 低環境溫度

- 如果室外溫度下降，室外機組的風扇可能會轉換至低速或者其中一組風扇的操作將會間斷。

# 操作提示

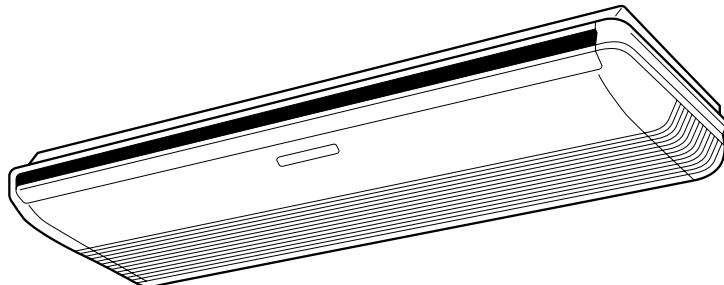
## 電源中斷後的自動開機 (AUTO RESTART)

### 電源中斷時

- 當電源回復正常供應時，空調器會自動再開機及進行停機前的操作式樣。
- 時間器操作時，電源被中斷，時間器會重新復原，空調機會按新的時間器設定開始(或停止)操作。在此情況下，綠色時間器 (TIMER) 指示燈會閃爍。(見第4頁)
- 使用其他電器用品(電鬚刨等)或者在附近使用無線電發射器，可能會導致空調器發生故障。此時，請暫時切斷電源，然後再次接上，繼而再用遙控器恢復操作。

AIR CONDITIONER  
**CEILING SUSPENSION  
TYPE**

OPERATING MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
使用説明書  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
MANUAL DE INSTRUÇÕES



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

中國語

Русский

Português

# CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS .....	1	AIR CIRCULATION .....	10
FEATURES AND FUNCTIONS .....	2	SWING OPERATION .....	11
NAME OF PARTS .....	3	MANUAL AUTO OPERATION .....	12
PREPARATION .....	5	CLEANING AND CARE .....	12
OPERATION .....	6	SELECTING THE REMOTE CONTROL UNIT .....	12
TIMER OPERATION .....	8	SIGNAL CODE .....	13
SLEEP TIMER OPERATION .....	9	TROUBLESHOOTING .....	14
ADJUSTING THE DIRECTION OF		OPERATING TIPS .....	15

## SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain safe operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

 <b>DANGER!</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.
 <b>WARNING!</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.
 <b>CAUTION!</b>	This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

### **DANGER!**

- Do not attempt to install this air conditioner by yourself.
- This unit contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the unit.
- Do not become over-exposed to cold air by staying in the direct path of the airflow of the air conditioner for extended periods of time.
- Do not insert fingers or objects into the outlet port or intake grilles.
- Do not start and stop air conditioner operation by turning off the electrical breaker and so on.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.

### **CAUTION!**

- Provide occasional ventilation during use.
- Do not direct air flow at fireplaces or heating apparatus.
- Do not climb on, or place objects on, the air conditioner.
- Do not hang objects from the indoor unit.
- Do not set flower vases or water containers on top of air conditioners.
- Do not expose the air conditioner directly to water.
- Do not operate the air conditioner with wet hands.
- Turn off power source when not using the unit for extended periods.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the air conditioner or changing the air filter.
- Connection valves become hot during Heating; handle with care.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Do not place animals or plants in the direct path of the air flow.
- When restarting after a long period of disuse in the winter, do:  
    Turn the power switch on at least 12 hours before starting the unit.
- Do not drink the water drained from the air conditioner.
- Do not use in applications involving the storage of foods, plants or animals, precision equipment, or art works.
- Do not apply any heavy pressure to radiator fins.
- Operate only with air filters installed.
- Do not block or cover the intake grille and outlet port.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from either the indoor or outdoor units.
- Avoid installing the air conditioner near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the indoor and outdoor unit, take precautions to prevent access to infants.
- Do not use inflammable gases near the air conditioner.

# FEATURES AND FUNCTIONS

## AUTOMATIC OPERATION

### ● COOLING MODEL

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in the Cooling or Dry mode as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

### ● HEAT & COOL MODEL (REVERSE CYCLE)

Merely press the START/STOP button, and the unit will begin automatic operation in either the Heating, Cooling or Monitor modes as appropriate, in accordance with the thermostat setting and the actual temperature of the room.

## SLEEP TIMER

### ● COOLING MODEL

When the SLEEP timer button is pressed during Cooling or Dry mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

### ● HEAT & COOL MODEL (REVERSE CYCLE)

When the SLEEP timer button is pressed during Heating mode, the air conditioner's thermostat setting is gradually lowered during the period of operation; during Cooling or Dry mode, the thermostat setting is gradually raised during the period of operation. When the set time is reached, the unit automatically turns off.

## WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT

The WIRELESS REMOTE CONTROL UNIT allows convenient control of air conditioner operation.

## OMNI-DIRECTIONAL AIR FLOW (SWING OPERATION)

Three-dimensional control over air direction swing is possible through dual use of both an UP/DOWN air direction swing and RIGHT/LEFT air direction swing. Since UP/DOWN air direction flaps operate automatically according to the operating mode of the unit, it is possible to set air direction based on the operating mode.

## MILDEW-RESISTANT FILTER

The AIR FILTER has been treated to resist mildew growth, thus allowing cleaner use and easier care.

# NAME OF PARTS

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Fig. 1

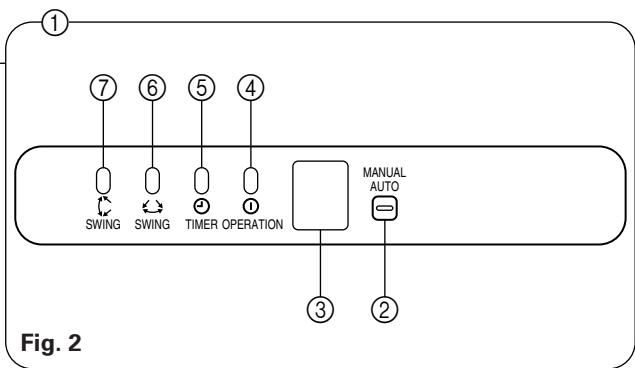
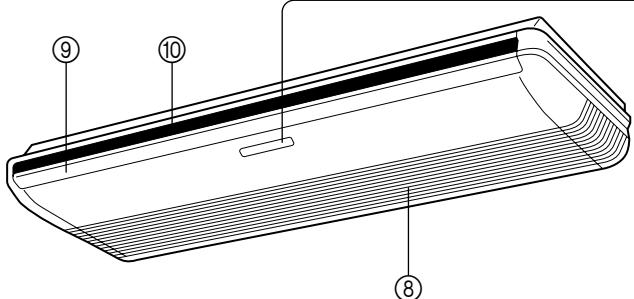
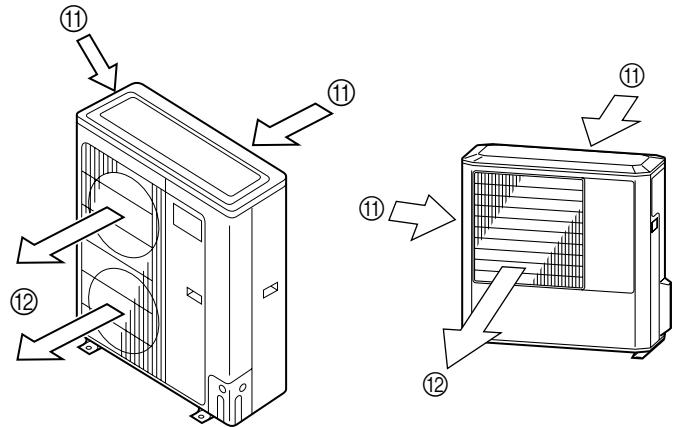


Fig. 3



Electrical Breaker

This breaker is installed during the electrical installation.

Fig. 4

Fig. 5

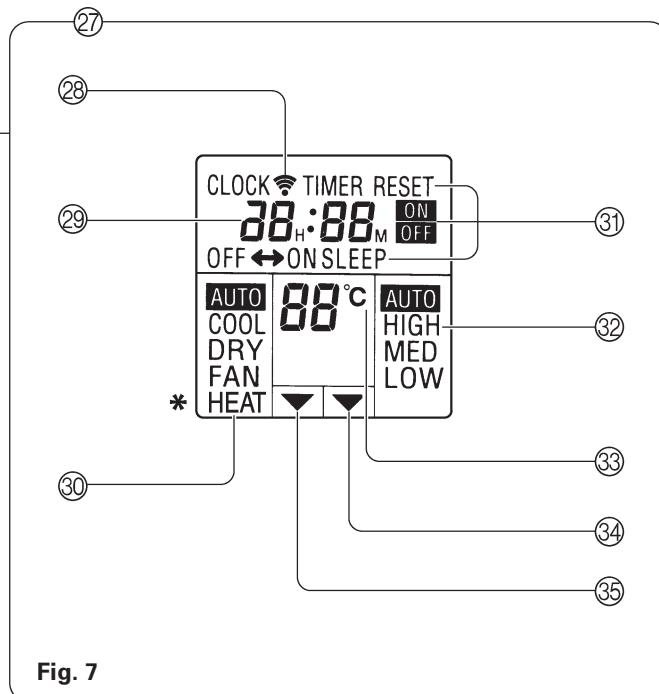
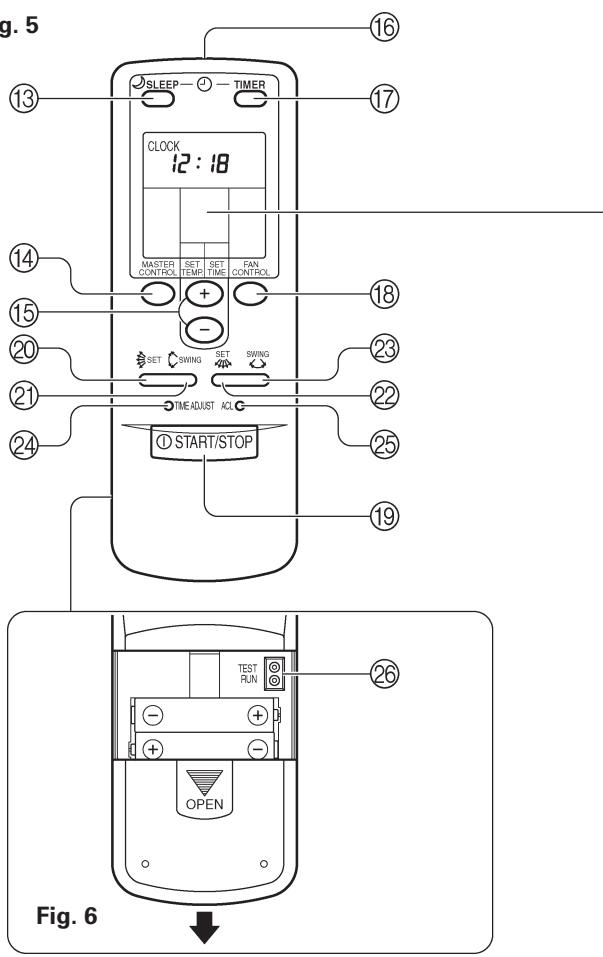


Fig. 7

**Fig. 1 Indoor Unit**

- ① **Operating Control Panel (Fig. 2)**
- ② **MANUAL/AUTO button**
- ③ **Remote Control Signal Receiver**
- ④ **OPERATION Indicator Lamp (red)**
- ⑤ **TIMER Indicator Lamp (green)**
- ⑥ **SWING Indicator Lamp (orange)  
(HORIZONTAL SWING)**
- ⑦ **SWING Indicator Lamp (orange)  
(VERTICAL SWING)**
  - If the TIMER indicator lamp flashes when the timer is operating, it indicates that a fault has occurred with the timer setting (See page 16 Auto Restart).
- ⑧ **Intake Grille**
- ⑨ **UP/DOWN Air Direction Flap**
- ⑩ **RIGHT/LEFT Air Direction Louvers  
(behind UP/DOWN Air Direction Flap)**

**Fig. 3 Outdoor Unit**

- ⑪ **Intake Port**
- ⑫ **Outlet Port**

**Fig. 5 Remote Control Unit**

- ⑯ **SLEEP button**
- ⑯ **MASTER CONTROL button**
- ⑯ **SET TEMP./SET TIME buttons (+/-)**
- ⑯ **Signal Transmitter**
- ⑯ **TIMER button**
- ⑯ **FAN CONTROL button**
- ⑯ **START/STOP button**
- ⑯ **AIR FLOW DIRECTION  
VERTICAL SET button**
- ⑯ **AIR FLOW DIRECTION  
VERTICAL SWING button**
- ⑯ **AIR FLOW DIRECTION  
HORIZONTAL SET button**
- ⑯ **AIR FLOW DIRECTION  
HORIZONTAL SWING button**
- ⑯ **TIME ADJUST button**
- ⑯ **ACL button**  
**(located inside battery compartment)**

**Rear side (Fig. 6)**

**⑯ TEST RUN**

- Touch the two metal contacts with a metallic object to send the signal to perform a test run.
- Perform a test run only when installing the air conditioner. If the signal to perform a test run is received during normal operation, the air conditioner's thermostat will malfunction.
- If the signal to perform a test run is received during normal operation, the unit will switch to the test operation mode and the indoor unit's OPERATION and TIMER indicator lamps will flash simultaneously.
- To stop the test operation mode, press the START/STOP button to stop the air conditioner.

**⑯ Remote Control Unit Display (Fig. 7)**

- ⑯ **Transmit Indicator**
- ⑯ **Clock Display**
- ⑯ **Operating Mode Display**
- ⑯ **Timer Mode Display**
- ⑯ **Fan Speed Display**
- ⑯ **Temperature Set Display**
- ⑯ **Timer Set Indicator**
- ⑯ **Temperature Set Indicator**

# PREPARATION

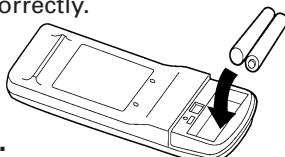
## Load Batteries (R03/LR03 × 2)

### 1 Press and slide the battery compartment lid on the reverse side to open it.

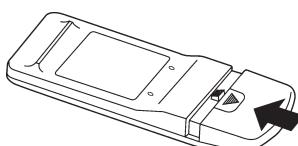
Slide in the direction of the arrow while pressing the  mark.

### 2 Insert batteries.

Be sure to align the battery polarities (+/-) correctly.



### 3 Close the battery compartment lid.



## Set the Current time

### 1 Press the TIME ADJUST button.

Use the tip of a ball-point pen or other small object to press the button.

### 2 Use the (+/-) SET TIME buttons to adjust the clock to the current time.

 button: Press to advance the time.

 button: Press to reverse the time.

(Each time the buttons are pressed, the time will be advanced/reversed in one-minute increments; hold the buttons depressed to change the time quickly in ten-minute increments.)

## CAUTION!

- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.
- When not using the remote control unit for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- If leaking battery fluid comes in contact with your skin, eyes, or mouth, immediately wash with copious amounts of water, and consult your physician.
- Dead batteries should be removed quickly and disposed of properly, either by placing in a public battery collection receptacle, or by returning to appropriate authority.
- Do not attempt to recharge dry batteries.

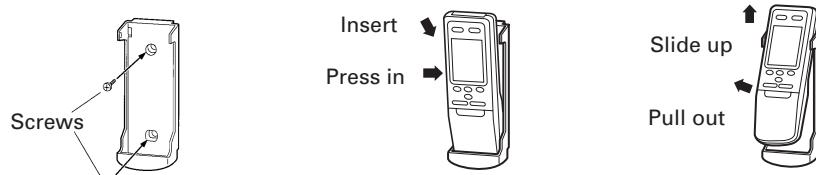
Never mix new and used batteries, or batteries of different types.

Batteries should last about one year under normal use. If the remote control unit's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the ACL button with the tip of a ballpoint pen or other small object.

## To Use the Remote Control Unit

- The remote control unit must be pointed at signal receiver to operate correctly.
- Operating range: About 7 meters.
- When a signal is properly received by the air conditioner, a beeping sound will be heard.
- If no beep is heard, press the remote control unit button again.

## Remote Control Unit Holder



- ① Mount the Holder.
- ② Set the Remote Control Unit.
- ③ To remove the Remote Control Unit (when use at hand).

# OPERATION

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

## To Select Mode Operation

### 1 Press the START/STOP button.

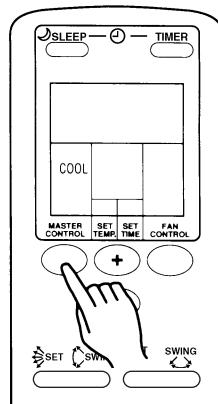
The indoor unit's OPERATION indicator lamp (red) will light.  
The air conditioner will start operating.

### 2 Press the MASTER CONTROL button to select the desired mode.

Each time the button is pressed, the mode will change in the following order.



About three seconds later, the entire display will reappear.



**Example:** When set to COOL

## To Set the Thermostat

### Press the SET TEMP. buttons.

- ⊕ button: Press to raise the thermostat setting.
- ⊖ button: Press to lower the thermostat setting.

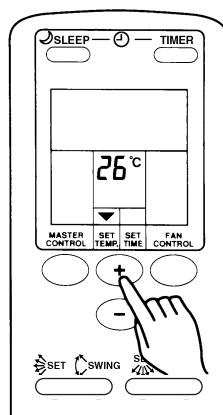
#### ● Thermostat setting range:

- AUTO ..... 18 to 30 °C
- \* Heating ..... 16 to 30 °C
- Cooling/Dry ..... 18 to 30 °C

The thermostat cannot be used to set room temperature during the FAN mode (the temperature will not appear on the remote control unit's display).

About three seconds later, the entire display will reappear.

The thermostat setting should be considered a standard value, and may differ somewhat from the actual room temperature.



**Example:** When set to 26 °C

## To Set the Fan Speed

### Press the FAN CONTROL button.

Each time the button is pressed, the fan speed changes in the following order:

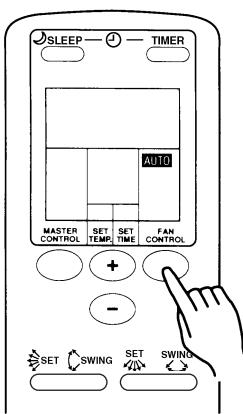


About three seconds later, the entire display will reappear.

#### When set to AUTO:

- \* Heating : Fan operates so as to optimally circulate warmed air.  
However, the fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.
- Cooling : As the room temperature approaches that of the thermostat setting, the fan speed becomes slower.
- Fan : The fan alternately turns on and off; when on, the fan runs at the low fan speed.

The fan will operate at a very low setting during Monitor operation and at the start of the Heating mode.



**Example:** When set to AUTO

## To Stop Operation

### Press the START/STOP button.

The OPERATION indicator lamp (red) will go out.

# OPERATION

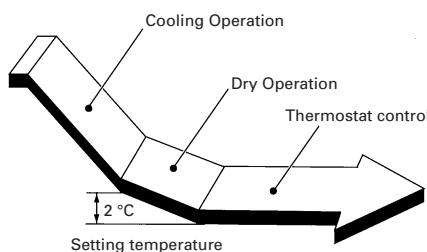
Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

## About Mode Operation

### AUTO:

#### COOLING MODEL

- When the room temperature is 2 °C higher than the set temperature, the mode will switch between Cooling and Drying.
- During the Drying mode operation, the FAN setting should be switched to LOW for a gently cooling effect during which the fan may temporarily stop rotating.
- If the mode automatically selected by the unit is not satisfactory, see page 6 for instructions on changing the mode setting (COOL, DRY, FAN).



### AUTO (\* AUTO CHANGEOVER):

#### HEAT & COOL MODEL (Reverse cycle)

- When AUTO CHANGEOVER is selected, the air conditioner selects the appropriate operation mode (Cooling or Heating) according to your room's present temperature.
- When AUTO CHANGEOVER is first selected, the fan will operate at very low speed for about one minute while the unit determines the current conditions of the room and accordingly selects the proper operation mode.
- When the air conditioner has adjusted your room's temperature to near the thermostat setting, it will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at low speed. If the room temperature subsequently changes, the air conditioner will once again select the appropriate operation (Heating, Cooling) to adjust the temperature to the value set in the thermostat. (The monitor operation range is  $\pm 2$  °C relative to the thermostat setting.)
- If the mode automatically selected by the unit is not satisfactory, see page 6 for instructions on changing the mode setting (HEAT, COOL, DRY, FAN).

### \*Heating:

- Use to warm your room.
- When Heating mode is selected, the air conditioner will operate at very low fan speed for about 3 to 5 minutes, after which it will switch to the selected fan setting. This period of time is provided to allow the indoor unit to warm up before begin full operation.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp (red) will flash, and the heat operation will be interrupted.

### Cooling:

- Use to cool your room.

### Dry:

- Use for gently cooling while dehumidifying your room.
- You cannot heat the room during Dry mode.
- During Dry mode, the unit will operate at low speed; in order to adjust room humidity, the indoor unit's fan may stop from time to time. Also, the fan may operate at very low speed when detecting room humidity.
- Then fan speed cannot be changed manually when Dry mode has been selected.

### Fan:

- Use to circulate the air throughout your room.

#### \* During Heating mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is higher than the current room temperature. The Heating mode will not operate if the thermostat is set lower than the actual room temperature.

#### During Cooling/Dry mode:

Set the thermostat to a temperature setting that is lower than the current room temperature. The Cooling and Dry modes will not operate if the thermostat is set higher than the actual room temperature (in Cooling mode, the fan alone will operate).

#### During Fan mode:

The heat and cool functions of this unit cannot operate at the same time.

# TIMER OPERATION

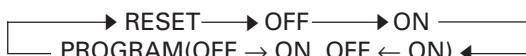
Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Before using the timer function, be sure that the remote control unit is set to the correct current time (See page 5).

## To Use the ON timer or OFF timer

- 1 Press the START/STOP button  
(if the unit is already operating, proceed to step 2).**  
The indoor unit's OPERATION indicator lamp (red) will light.
- 2 Press the TIMER button to select the OFF timer or ON timer operation.**

Each time the button is pressed the timer function changes in the following order:



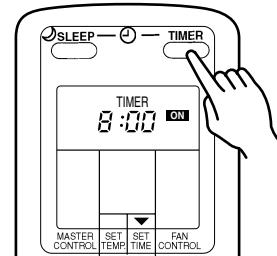
The indoor unit's TIMER indicator lamp (green) will light.

## 3 Use the SET TIME buttons to adjust the desired OFF time or ON time.

Set the time while the time display is flashing (the flashing will continue for about five seconds).

- ⊕ button: Press to advance the time.
- ⊖ button: Press to reverse the time.

About five seconds later, the entire display will reappear.



## To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "TIMER RESET."

The air conditioner will return to normal operation.

## To Change the Timer Settings

Perform steps 2 and 3.

## To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

## To Change Operating Conditions

If you wish to change the operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting), after making the timer setting, wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change to the desired operating condition.

## To Use the PROGRAM timer

- 1 Press the START/STOP button  
(if the unit is already operating, proceed to step 2).**  
The indoor unit's OPERATION indicator lamp (red) will light.

## 2 Set the desired times for OFF timer and ON timer.

See the section "To Use the ON timer or OFF timer" to set the desired mode and times.

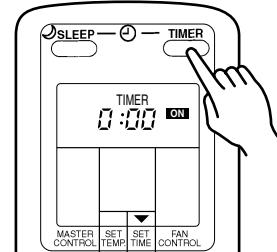
About five seconds later, the entire display will reappear.  
The indoor unit's TIMER indicator lamp (green) will light.

## 3 Press the TIMER button to select the PROGRAM timer operation (either OFF → ON or OFF ← ON will display).

The display will alternately show "OFF timer" and "ON timer", then change to show the time setting for the operation to occur first.

- The PROGRAM timer will begin operation. (If the ON timer has been selected to operate first, the unit will stop operating at this point.)

About five seconds later, the entire display will reappear.



## To Cancel the Timer

Use the TIMER button to select "TIMER RESET."

The air conditioner will return to normal operation.

## To Change the Timer Settings

1. Follow the instructions given in the section "To Use the ON Timer or OFF Timer" to select the timer setting you wish to change.
2. Press the TIMER button to select either OFF → ON or OFF ← ON.

## To Stop Air Conditioner Operation while the Timer is Operating

Press the START/STOP button.

## To Change Operating Conditions

If you wish to change the operating conditions (Mode, Fan Speed, Thermostat Setting), after making the timer setting, wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change to the desired operating condition.

# TIMER OPERATION

## About the PROGRAM timer

- The PROGRAM timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence. The sequence can involve one transition from OFF timer to ON timer, or from ON timer to OFF timer, within a twenty-four hour period.
- The first timer function to operate will be the one set nearest to the current time. The order of operation is indicated by the arrow in the remote control unit's display (OFF → ON, or OFF ← ON).
- One example of PROGRAM timer use might be to have the air conditioner automatically stop (OFF timer) after you go to sleep, then start (ON timer) automatically in the morning before you rise.

## About the ON timer

- The timer function is designed to bring your room to a comfortable temperature by the set time; as a result, the unit automatically begins operation before the set time so that the room reaches the desired temperature by the time set on the timer ("Nice-Morning Timer").
- The hotter it is in summer, or the colder it is in winter, the earlier that operation will begin.
- \* During Heating Operation ..... from 45 to 10 minutes before set time.  
During Cooling/Dry Operation ... from 20 to 10 minutes before set time.  
During Fan Operation ..... at the set time.

# SLEEP TIMER OPERATION

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is designed to set the duration of time in which the unit does not operate.

## To Use the SLEEP timer

### While the air conditioner is operating or stopped, press the SLEEP button.

Both the indoor unit's OPERATION indicator lamp (red) and the TIMER indicator lamp (green) will light.

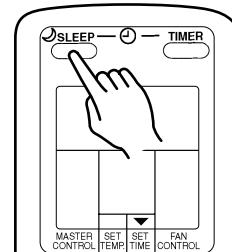
## To Change the Timer Settings

### Press the SLEEP button once again and set the time using the SET TIME buttons.

Set the time while the Timer Mode Display is flashing (the flashing will continue for about five seconds).

- button: Press to advance the time.
- button: Press to reverse the time.

About five seconds later, the entire display will reappear.



## To Cancel the Timer:

Use the TIMER button to select "TIMER RESET".

The air conditioner will return to normal operation.

## To Stop the Air Conditioner During Timer Operation:

Press the START/STOP button.

## About the SLEEP timer

To prevent excessive heating or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the thermostat setting in accordance with the time setting. When the set time has elapsed, the air conditioner completely stops.

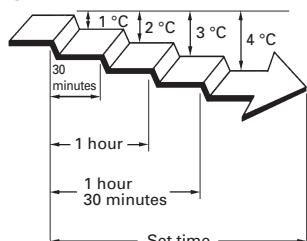
### \*During Heating operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically lowered 1 °C every thirty minutes. When the thermostat has been lowered a total of 4 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

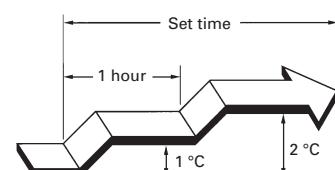
### During Cooling/Dry operation:

When the SLEEP timer is set, the thermostat setting is automatically raised 1 °C every sixty minutes. When the thermostat has been raised a total of 2 °C, the thermostat setting at that time is maintained until the set time has elapsed, at which time the air conditioner automatically turns off.

## SLEEP timer setting



## SLEEP timer setting



# ADJUSTING THE DIRECTION OF AIR CIRCULATION

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Vertical (up-down) direction of airflow is adjusted by pressing the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET button. Horizontal (right-left) direction of airflow is adjusted by pressing the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET button.

## Vertical Air Direction Adjustment

**Press the AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET button.**

Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

**Types of Air flow Direction Setting:**

①,②,③ : During Cooling/Dry Modes

①,②,③,④,⑤ : \*During Heating mode

The remote control unit's display does not change.

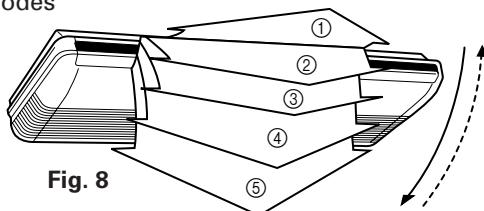


Fig. 8

- Use the air direction adjustments within the ranges shown above.
- The vertical airflow direction is set automatically as shown, in accordance with the type of operation selected.
  - Horizontal flow ① : During Cooling/Dry mode
  - Downward flow ⑤ : \*During Heating mode
- During AUTO mode operation, for the first minute after beginning operation, airflow will be horizontal ①; the air direction cannot be adjusted during this period.

## ⚠ DANGER!

Never place fingers or foreign objects inside the outlet port could cause personal injury.

- Always use the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION button to adjust the UP/DOWN air direction flap or RIGHT/LEFT air direction louvers. Attempting to move them manually could result in improper operation; in this case, stop operation and restart. The louvers should begin to operate properly again.
- During use of the Cooling and Dry modes, do not set the UP/DOWN air direction flap in the range ④ to ⑤ for long periods of time, since water vapor may condense near the outlet port and drops of water may drip from the air conditioner.
- When used in a room with infants, children, elderly or sick persons, the air direction and room temperature should be considered carefully when making settings.

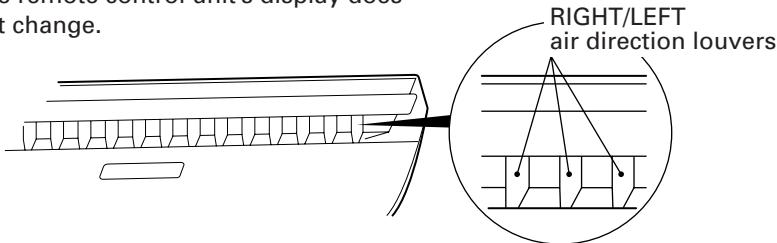
## Horizontal Air Direction Adjustment

**Press the AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET button.**

Each time the button is pressed, the air direction range will change as follows:

① ↔ ② ↔ ③ ↔ ④ ↔ ⑤

The remote control unit's display does not change.



- Use the air direction adjustments within the ranges shown above.

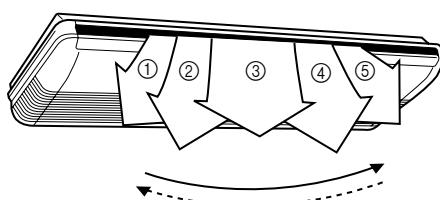
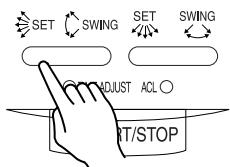
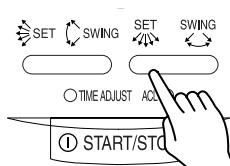


Fig. 9



**Example:** When set to vertical air direction



**Example:** When set to horizontal air direction

# SWING OPERATION

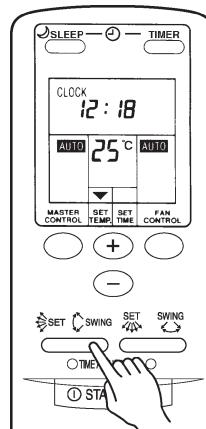
Begin air conditioner operation before performing this procedure.

## To select Vertical airflow SWING Operation

### Press the AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING button.

The SWING indicator lamp (VERTICAL SWING) (orange) will light.

In this mode, the UP/DOWN air direction flap will swing automatically to direct the air flow both up and down.



**Example:** When set to vertical swing

## To Stop Vertical airflow SWING Operation

### Press the AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SWING button once again.

The SWING indicator lamp (VERTICAL SWING) will go out.

Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

## About Vertical Airflow Swing Operation

- The range of swing is relative to the currently set airflow direction.

Air flow direction set	Range of swing
①	① to ③
②	① to ③
③	② to ④
④	③ to ⑤
⑤	① to ⑤ (All range)

Air direction range (See page 10, Fig. 8)

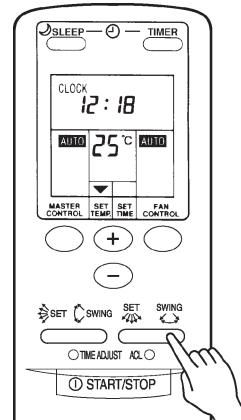
- If the swing range is not as desired, use the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION VERTICAL SET button to change the range of swing.
- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.
- During use of the Cooling and Dry modes, do not set the air UP/DOWN direction flap, in the Heating range (④ to ⑤) for long periods of time, since water vapor may condense near the outlet port and drops of water may drip from the air conditioner.

## To select Horizontal airflow SWING Operation

### Press the AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING button.

The SWING indicator lamp (HORIZONTAL SWING) (orange) will light.

In this mode, the RIGHT/LEFT air direction louvers will swing automatically to direct the airflow both right and left.



**Example:** When set to horizontal swing

## To Stop Horizontal airflow SWING Operation

### Press the AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SWING button once again.

The SWING indicator lamp (HORIZONTAL SWING) will go out.

Airflow direction will return to the setting before swing was begun.

## About Horizontal Airflow Swing Operation

- The range of swing is relative to the currently set airflow direction.

Air flow direction set	Range of swing
①	① to ⑤ (All range)
②	① to ③
③	② to ④
④	③ to ⑤
⑤	① to ⑤ (All range)

Air direction range (See page 10, Fig. 9)

- If the swing range is not as desired, use the remote control unit's AIR FLOW DIRECTION HORIZONTAL SET button to change the range of swing.
- The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.

# MANUAL AUTO OPERATION

Use the MANUAL AUTO operation in the event the remote control unit is lost or otherwise unavailable.

## How To Use the Main Unit Controls

### Press the MANUAL AUTO button on the main unit operating control panel.

To stop operation, press the MANUAL AUTO button once again.

#### ⚠ CAUTION!

Do not press the MANUAL AUTO button with wet hands or pointed objects, otherwise an electric shock or malfunction may occur.

- When the air conditioner is operated with the controls on the Main unit, it will operate under the same mode as the AUTO mode selected on the remote control unit (see page 7).
- The fan speed selected will be "AUTO" and the thermostat setting will be 23 °C.

# CLEANING AND CARE

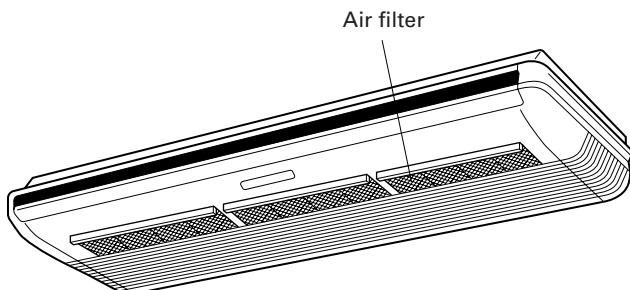
## ⚠ CAUTION!

- Before cleaning the air conditioner, be sure to turn it off and disconnect the power supply.
- Turn off the electrical breaker.

## Cleaning the Air Filter

### 1. Pull the air filters upward to remove them.

Remove the air filters by raising its handle while pulling it out towards you.



### 3. Re-attach the air filters to the intake grille.

The air filters fit onto the inside of the intake grille.

- Dust can be cleaned from the air filter either with a vacuum cleaner, or by washing the filter in a solution of mild detergent and warm water. If you wash the filter, be sure to allow it to dry thoroughly in a shady place before re-installing.
- If dirt is allowed to accumulate on the air filter, air flow will be reduced, lowering operating efficiency and increasing noise.
- During periods of normal use, the air filters should be cleaned every four weeks.

### 2. Clean the air filters.

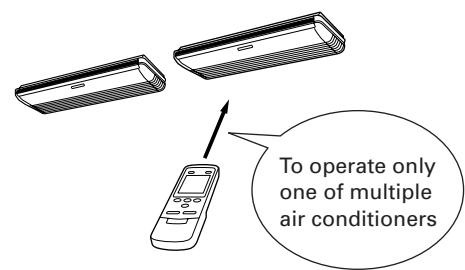
Remove the dust from the air filters by vacuuming or washing them. After washing, allow the air filters to dry thoroughly in an area protected from sunlight.

- When used for extended periods, the unit may accumulate dirt inside, reducing its performance. We recommend that the unit be inspected regularly, in addition to your own cleaning and care. For more information, consult authorized service personnel.
- When cleaning the unit's body, do not use water hotter than 40 °C, harsh abrasive cleansers, or volatile agents like benzene or thinner.
- Do not expose the unit body to liquid insecticides or hairsprays.
- If the unit will not be operated for a period of one month or more, be sure to allow the inner parts of the unit to dry thoroughly, in advance, by operating the unit in fan mode for half a day.

# SELECTING THE REMOTE CONTROL UNIT SIGNAL CODE

When two or more air conditioners are installed in a room and the remote control unit is operating an air conditioner other than the one you wish to set, change the signal code of the remote control unit to operate only the air conditioner you wish to set (four selections possible).

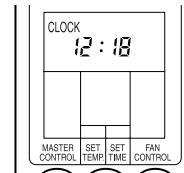
When two or more air conditioners are installed in a room, please contact your retailer to set the individual air conditioner signal codes.



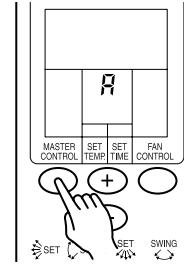
## Selecting the Remote Control Unit Signal Code

Use the following steps to select the signal code of the remote control unit. (Note that the air conditioner cannot receive a signal code if the air conditioner has not been set for the signal code.)

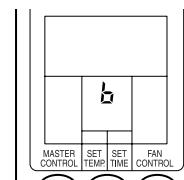
- 1 Press the START/STOP button (Fig. 5 ⑯) until only the clock is displayed on the remote control unit display.



- 2 Press the MASTER CONTROL button (Fig. 5 ⑭) for at least five seconds to display the current signal code (initially set to A).



- 3 Press the +/− buttons (Fig. 5 ⑮) to change the signal code between A → B → C → D. Match the code on the display to the air conditioner signal code.



- 4 Press the MASTER CONTROL button again to return to the clock display. The signal code will be changed.

If no buttons are pressed within 30 seconds after the signal code is displayed, the system returns to the original clock display. In this case, start again from step 1.

The air conditioner signal code is set to A prior to shipment. Contact your retailer to change the signal code.

The remote control unit resets to signal code A when the batteries in the remote control unit are replaced. If you use a signal code other than signal code A, reset the signal code after replacing the batteries.

If you do not know the air conditioner signal code setting, try each of the signal codes (A → B → C → D) until you find the code which operates the air conditioner.

# TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

## ⚠️ WARNING!

In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.

Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker to ensure that power is completely off.

Before requesting service, perform the following checks:

	Symptom	Problem	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts.</li> <li>Whenever the power switch is turned off then on again, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period.</li> </ul>	—
	Noise is heard:	<ul style="list-style-type: none"> <li>During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing).</li> <li>During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front cover due to temperature changes.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasional. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation.</li> </ul>	15
	Smells:	<ul style="list-style-type: none"> <li>Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner.</li> </ul>	—
	Mist or steam are emitted:	<ul style="list-style-type: none"> <li>During Cooling or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to Automatic Defrosting operation.</li> </ul>	15
	Airflow is weak or stops:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up.</li> <li>● During Heating operation, if the room temperature rises above the thermostat setting, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the thermostat for a higher setting.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 7 and 15 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp will flash.</li> </ul>	15
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.</li> </ul>	6
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed.</li> </ul>	6
	Water is produced from the outdoor unit:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● During Heating operation, water may be produced from the outdoor unit due to Automatic Defrosting operation.</li> </ul>	15

# TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

	Symptom	Items to check	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the power supply plug disconnected from its outlet?</li> <li>● Has there been a power failure?</li> <li>● Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the timer operating?</li> </ul>	8 to 9
	Poor Cooling (or *Heating) performance:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Is the air filter dirty?</li> <li>● Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked?</li> <li>● Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly?</li> <li>● Is there a window or door open?</li> <li>● In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.)</li> <li>● In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room?</li> </ul>	—
	The unit operates differently from the remote control unit's setting:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Are the remote control unit's batteries dead?</li> <li>● Are the remote control unit's batteries loaded properly?</li> </ul>	5
	Signal is not received after replacing the batteries for the remote control unit:	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Are you using an air conditioner signal code other than signal code A?</li> </ul>	13

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the TIMER indicator lamp flashes, stop operation immediately, disconnect the power supply, and consult with authorized service personnel.

## OPERATING TIPS

Instructions relating to heating (\*) are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

### Operation and Performance

#### \*Heating Performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

#### \*Microcomputer-controlled Automatic Defrosting

- When using the Heating mode under conditions of low outdoor temperature and high humidity, frost may form on the outdoor unit, resulting in reduced operating performance. In order to prevent this kind of reduced performance, this unit is equipped with a Microcomputer-controlled Automatic Defrosting function. If frost forms, the air conditioner will temporarily stop, and the defrosting circuit will operate briefly (for about 4 to 15 minutes). During Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp (red) will flash.

#### \*When Indoor and Outdoor Temperature are High

- When both indoor and outdoor temperatures are high during use of the heating mode, the outdoor unit's fan may stop at times.

#### Low Ambient Cooling

- When the outdoor temperature drops, the outdoor unit's fans may switch to Low Speed, or one of the fans may stop intermittently.

# OPERATING TIPS

## AUTO Restart

### In Event of Power Interruption

- Should the power supply to the air conditioner be interrupted by a power failure, the air conditioner will restart automatically in the previously selected mode once the power is restored.
- Should a power failure occur during TIMER operation, the timer will be reset and the unit will begin (or stop) operating under the new timer setting. In this event, the TIMER indicator lamp (green) will flash (see page. 4).
- Use of other electrical appliances (electric shaver, etc.) or nearby use of a wireless radio transmitter may cause the air conditioner to malfunction. In this event, temporarily disconnect the power supply, reconnect it, and then use the remote control unit to resume operation.